

畫時空的聚焦

—— 台灣 ——

Highlights of Taiwanese Painting

Selected Collection of Taiwan Museum of Art

赴法國巴黎卸展及赴義大利Montecatini佈展

《畫時空的聚焦—台灣》出國報告

中華民國九十一年十二月

報告單位及人員：

巴黎台北新聞文化中心 主 任 廖仁義

業務專員 詹彩芸

國立台灣美術館 研究組組長 崔詠雪

美工技工 郭美魚

c6/c09105987

公務出國報告提要

系統識別號：C09105987

頁數-46 含附件：是

報告名稱：赴法國巴黎卸展及赴義大利Montecatini佈展
「畫時空的聚焦——台灣」

計畫主辦機關：國立台灣美術館

聯絡人：張雪珠 / Tel：04-23723552 ext 218

出國人員：

巴黎台北新聞文化中心/

主任廖仁義 Tel：33-1-44-398867

業務專員詹彩芸 Tel：33-1-44-398839

國立台灣美術館/

研究組組長崔詠雪 / Tel：04-23723552 ext 345

美工技工郭美魚 / Tel：04-23723552 ext 312

出國類別：5.其他：卸展、佈展

出國地區：法 國、 義大利

出國期間：民國 91年11月29日-12月11日

報告日期：民國 91年12月19日

分類號/C/6文學及藝術

關鍵詞：國立台灣美術館、廖仁義、李戊崑、詹彩芸、中法交流展、中義交流展、國外卸展、國外佈展、崔詠雪、郭美魚

內容摘要：

為畫時空的聚焦作品於法國巴黎秋季沙龍展覽場作品卸展，及該作品赴義大利莫迪卡迪尼（Montecatini）展覽展場佈展，並代館長致開幕詞。

首先赴巴黎秋沙龍展現場了解展覽情況，次日了解綠威包公司進行現場作品拆卸包裝情形與裝箱作業。到達莫迪卡迪尼（Montecatini），並展場配合包裝公司拆卸作品，及展場作品區隔方式，作品掛設位置安排部置作業。職亦代替館長致開幕謝詞。至威尼斯Prigioni宮與討論展出工作期程經費事宜，並丈量與記錄場地與展出之牆面面積及詳細尺寸。

赴法國巴黎卸展及赴義大利 Montecatini 佈展
「畫時空的聚焦－台灣」出國報告



目 次



書名頁

壹、展覽相關單位及各國展出時間點	3
貳、展覽作品目錄	4
參、展覽作品	5
肆、出國行表	8
伍、本行程目的、過程、巴黎卸展	10
陸、義大利Montecatini展覽海報	11
柒、義大利Montecatini展覽相關單位	12
捌、義大利Montecatini介紹	13
玖、義大利Montecatini展場介紹	14
壹拾、義大利Montecatini展場平面圖	15
壹拾壹、義大利Montecatini佈展過程	16
壹拾貳、心得	19
壹拾參、建議	19
壹拾肆、卸展、佈展過程圖片介紹	20
壹拾伍、附錄：義大利Montecatini展出新聞報導剪報	40

畫時空的聚焦
——台灣

Highlights of Taiwanese Painting-
Selected Collection of Taiwan Museum of Art

指導單位 /  行政院文化建設委員會
主辦單位 /  國立台灣美術館
巴黎台北新聞文化中心

Supervisor:  Council for Cultural Affairs, Executive Yuan, R.O.C.
Organizer:  Taiwan Museum of Art
Centre Culturel et d'Information de Taipei à Paris

展出日期 / 91.11.22-12.01 (SALON D' AUTOMNE 2002)
展出地點 / Cour SNCF, Place de la Port d'Auteuil

Exhibition Date / Nov. 22 2002-Dec. 01 2002 (SALON D'AUTOMNE 2002)
Exhibition Venue / Cour SNCF, Place de la Port d'Auteuil

展出日期 / 91.12.07-92.01.01
展出地點 / Montecatini Terme, Stabilimento Termale Tamerici

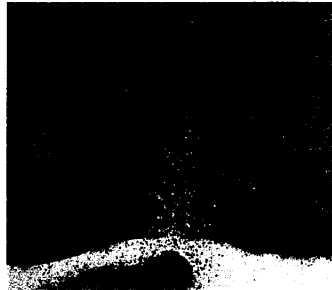
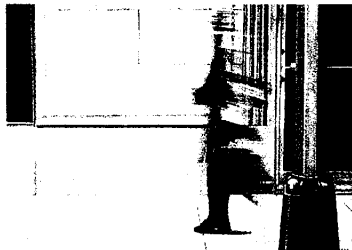
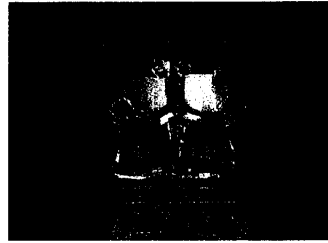
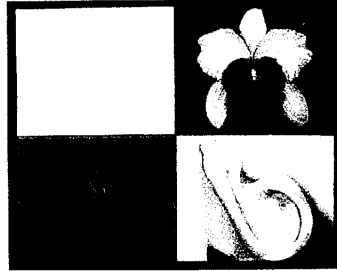
Exhibition Date / Dec. 07 2002-Jan. 01 2003
Exhibition Venue / Montecatini Terme, Stabilimento Termale Tamerici

展出日期 / 92.01.04-92.03.04
展出地點 / Palazzo delle Prigioni, Venice, Italy

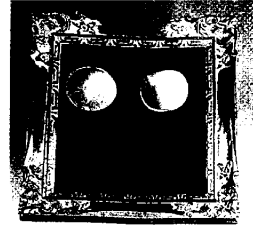
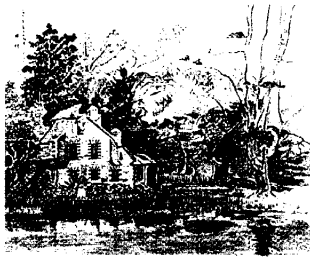
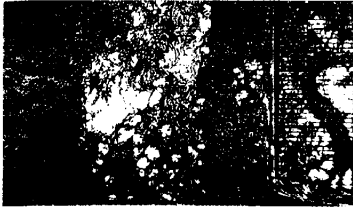
Exhibition Date / Jan. 04 2003-Mar. 04 2003
Exhibition Venue / Palazzo delle Prigioni, Venice, Italy

作品圖版 Plates

- 都會風光 City Life / 楊三郎 San-lang YANG
- 港灣 The Harbor / 劉啓祥 Chi-shiang LIOU
- 夕 Evening / 李石樵 Sh-chiau LI
- 瑞士萊曼湖 Lake Lemán in Switzerland / 陳清汾 Ching-fen CHEN
- 山 Mountains / 廖繼春 Chi-chun LIAO
- 凡爾賽宮的哈莫別宮 The Ha-mo Palace of Versailles / 陳慧坤 Huei-kuen CHEN
- 門神 Door Gods / 席德進 De-jinn SHIY
- 凱蒂 Katty / 夏陽 Yan HSIA
- 鹿苑長春 The Deer Farm / 賴傳鑑 Chuan-jian LAI
- 87-46 / 莊諧 Je JUANG
- 度天限-121 Beyond Destiny / 蕭勤 Chin SHIAO
- 遠古的記憶9189 A Remote Memory 9189 / 李錫奇 Shi-chi LI
- 圓山紀事 L9206 The Yuanshan Memorandum, Series Item L9206 / 楊茂林 Mao-lin YANG
- 政治·性 Politics - sex / 黃位政 Wey-jeng HWANG
- 愛人的耳朵 Lover's Ear / 嚴明惠 Ming-huei YAN
- 看 Gaze / 吳瑪俐 Ma-li WU
- 圓環邊的機關 The Institute Next to the Circle / 蘇旺伸 Wang-shen SU
- 9706 / 卓有瑞 Lou-ruei JUO
- 椰風 (水稻田系列之24) Breeze over Coconut Trees (Rice Field Series, No.24) / 黃銘昌 Ming-chang HUANG
- 對立/綠 D9805 Confrontation / Green D9805 / 曲德義 Teh-i CHU



義大利Montecatini展出作品



義大利Montecatini展出作品



義大利Montecatini展出作品

國立台灣美術館因公派赴國外工作人員預定行程

													日期		奉派人員 職級姓名		
12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	11	11	日	月		星期	
11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	30	29				研究組組長 崔詠雪	
三	二	一	日	六	五	四	三	二	一	日	六	五				起迄地點	
威尼斯—中正機場—台中			蒙地卡堤尼 Montecatini — 威尼斯 Venice			佛羅倫斯 Florence — 蒙地卡堤尼 Montecatini			巴黎 Paris—佛羅倫斯 Florence			巴黎 Paris		台中—中正機場—巴黎		任務	出國事由
回程			展覽開幕			佈展 佈展 佈展、展場檢查			美術館參訪			卸展 卸展		展場總檢查		啓程	赴義大利辦理「畫時空的聚焦—台灣」展覽佈展
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	停留天數		備註		

國立台灣美術館因公派赴國外工作人員預定行程

12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	日	日期	奉派人員 職級姓名
11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	月		
三	二	一	日	六	五	四	三	二	一	星期		
	威尼斯-台灣中正機場	威尼斯PRIGIONI宮	蒙地卡堤尼, 威尼斯	蒙地卡堤尼	蒙地卡堤尼	佛羅倫斯, 蒙地卡堤尼 MONTECATINI	義大利佛羅倫斯	義大利佛羅倫斯	台中-中正機場, 義大利	起迄地點	技工 郭美魚	
抵達台灣	搭機返台	至PRIGIONI宮展場測量 及展場設計規劃	●至展場作最後檢查並了解開幕後 參觀民眾反應 ●出發至PRIGIONI	●佈展 ●記者會及開幕式	佈展	抵達MONTECATINI佈展	會同崔組長商討佈展 及開幕事宜	抵達佛羅倫斯	搭機	任務	出國事由 赴義大利辦理「畫時空的聚焦 △台灣」展覽佈展	
		1	1	1	1	1	1	1	1	停留天數		
										備註		

壹、目的：

為畫時空的聚焦作品於法國巴黎秋季沙龍展覽場作品卸展，及該作品赴義大利莫迪卡迪尼（Montecatini）展覽場布展，並代館長致開幕詞。

貳、過程：

一、巴黎卸展「畫時空的聚焦—台灣」展

12月1日

赴巴黎秋季沙龍展覽場了解展覽情況；當日為週日參觀人潮踴躍，秋季沙龍會長，及李文謙，及畫家賓卡斯、Drago 先生均到現場。經詢展覽看管之留學工讀生表示本館展品水準頗受好評，在展場中甚為突出。當天並有當地畫家對本館作品風格很有興趣前來詢問了解。展場看管人員透露當地人較有興趣之作品為劉啓祥、楊三郎、蕭勤、黃銘昌等人之作品。並有人詢問是否願意出售。

在秋展展覽參展之義籍雕刻家Fabio Ballarinu，表示願提供其在義大利之工作室作為台灣雕刻家為期約三個月之交流工作室，希望台灣方面亦能提供給他相同的三個月在台之交流工作室。擬將資訊告知藝術村交流協會連絡是否願與之交流。

12月2日

展覽本日結束，到現場配合綠威包公司上午開始進行現場作品拆卸包裝，包裝人員部分為當地接應包裝公司外籍工作人員，及當地留學工讀生。現場部分作品狀況詳情如所拍攝之照片。作品狀況有待核對典藏品原始狀況檔案者以拍照存查為憑。當天展場其他展覽亦全卸展，展品卸下後，展覽燈光軌道大會亦一併進行拆卸。現場整體均在處理包裝，送運之工作，作品裝箱送上卡車，完成全部卸展包裝之工作已下午三時許。秋季沙龍展覽大會編印畫冊由巴文中心詹彩雲接洽處理寄予畫家每人兩冊，及寄回本館數冊。



義大利Montecatini展覽海報

PATROCINIO:



**COMUNE DI
MONTECATINI TERME
ASSESSORATO ALLA CULTURA**



Council for Cultural Affairs, Executive Yuan, Taiwan
<http://www.cca.gov.tw>

Ufficio Di Rappresentanza di Taiwan in Italia
Tel: +39 06 884 1362

ORGANIZZAZIONE:



Taiwan Museum of Art
<http://www.tmoa.gov.tw>

Centre Culturel et d'Information de Taipei a Paris
Tel: +33 1 44 39 88 11/66

CO-ORGANIZZAZIONE:



Arte Communications
Tel: +39 041 5264546 Fax: +39 041 2769056
info@artecomunications.com



Art Promoters
Molo Umberto I 16138 Portofino 337/333737

Informazioni:

Ufficio Cultura del Comune di Montecatini Terme
Tel: 0572 918299

義大利Montecatini展覽相關單位

莫迪卡迪尼 (Montecatini) 介紹



位於義大利中部Tuscany 郡之中心地帶，近於翡冷翠、比薩、西耶納，Montecatini是最著名天然建康溫泉城市，也是著名的歐洲重要水療名城之一。是屬於年青的都市約崛起於1800-1900年間初名「Bagni di Montecatini」1928年始名為「Montecatini Terme」。其最令人振奮的特色之一，是在市中心區有大片的綠地。Montecatini此地有高爾夫、網球場、都市青翠的公園，此外以220家提供最熱誠服務的旅館，與特別的餐飲著名。市長Dr.Ettore Severi認為；除提昇Montecatin溫泉城市是其重要責任之一，之外提昇熱情的自然精神本質為其城市特質也是其一。例如這具有悠久歷史傳統的旅館，九處水療中心的人員之專業技術，人們逛商店、公共場所、餐廳、Pubs、電影院等友善的感覺等。人們願意造訪Montecatin溫泉城市的五個主要原因毫無疑問的是1.水質為世界科學公認的cholesterol及便秘的療效，也用於「美的農場呼enessere中心」的美學作用。2.兩百家旅館熱情的感覺，融入傳統獨特的Montecatin當地餐廳的美食。3.市民與商店店員和善的感覺。4.整個城市的生活品質的體驗。5.以及臨近於眾名城：佛羅倫斯、威尼斯、西耶納、比薩等。以及GalileoChini自由的設計風格。及遍布水療中心的Basilio Cascella及許多藝術家在20世紀初所作「ville D'aux」「水之城」等聞名於世之陶磁。



莫迪卡迪尼 (Montecatini) 市市長 Dott, Ettore Severi

Montecatini展場Tamerici中心

展場Tamerici中心之名是以羅望子樹（tamarisk trees）生長於溫泉水周圍的樹為名。1843 年被發掘，其外觀是表現特殊的中世紀古堡建築風貌的回憶，包括突斯坎（Tuscan）文藝復興、佛羅倫斯的摩爾人風格及自由的風格。其中心環圍的裝飾是 Galileo Chini創作的愉悅風格，圓形的Padiglione, 是來自Gabriele D'nnunzio翡冷翠的 Villa「La Capponcina」也極富趣味。Tamerici中心非水療中心，而是展覽，音樂會、會議的地點。

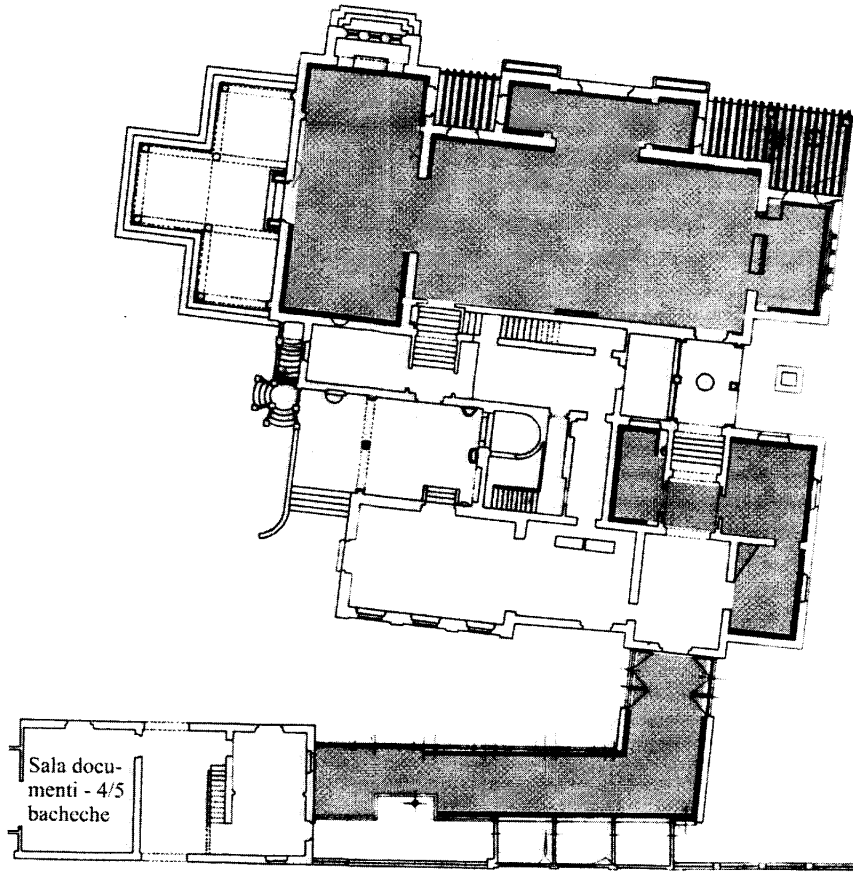


展場Tamerici中心遠觀

**Allestimento
Progetto espositivo**

Allegato 1

■ = Superfici espositive atte a sostenere le opere d'arte incominciate



■ : zona dedicata all'esposizione delle opere

■ : zona dedicata "all'immagine su Taiwan"

Montecatini Tameric 展場平面圖

二、義大利莫迪卡迪尼 (Montecatini) 佈展「畫時空的聚焦－台灣」展

12月3日

自巴黎前往 (巴黎－佛羅倫斯) 佛羅倫斯。到達已下午，並尋找下榻旅館。

12月4日

(崔詠雪、郭美魚) 參觀烏菲茲 (Uffizi) 美術館所收藏中世紀及文藝復興時期世界著名作品，本日參觀了解其展覽不同類型主題之展示處理，惟該館展覽場不允許拍照，該館展覽室廣闊，參觀費時一整日仍未能詳覽，許多西洋美術名作如波提且利、喬托、馬薩其奧等人名作均另人贊嘆，是一次重要西洋美術名作的親身體驗，烏菲茲 (Uffizi) 美術館。

12月5日

(崔詠雪、郭美魚、詹彩雲) 上午自佛羅倫斯前往莫迪卡迪尼 (Montecatini)。

下午到達莫迪卡迪尼 (Montecatini)，在旅館卸下行李隨即前往展場配合包裝公司拆卸作品包裝，及展場作品區隔方式配置，因現展覽牆面區隔已與原傳平面圖略有小異，故作品掛設位置、主題重新考慮安排，對作品釘掛並要求所需設備補強部分，溝通與準備工作，及燈光安置需求，及展覽牆面需補漆塗飾處之處理等有關事宜都須與布展工人協調，安排工程，準備材料第二天再加強。

12月6日

(崔詠雪、郭美魚、詹彩雲、施淑萍) 本日進行作品實際上牆掛設、固定、調整工作，畫作掛設順序，除考慮其主題所屬時代區段，並考慮實際畫之大小與牆面面積之適稱與否外，並須對牆面色彩與畫面色彩的調合性考慮，故本展覽畫作的調適性現場布置工作伙伴大家都作相的考慮與討論，作到最周延適切。本日外交部駐義大利新聞處代表歐組長派李佳芳小姐前往來支援，使展場佈置工作與義籍工人語文溝通更為順利；諸如牆面釘掛之螺釘尺寸過短；考慮對畫重力承受問題，本館要求堅持需再購置較長之羅絲釘替換，或展覽牆面轉折處與畫掛設的協調問題等事宜溝通，作許多協工作。下午並進行說明卡遺漏部分補製，與經費支付問題與館內聯絡及巴文詹小姐討論等工作。及架上燈光軌道調整光線等工作。

12月7日

(崔詠雪、郭美魚、詹彩雲、施淑萍)上午進行說明牌安置與展覽場整體布置，如服務台專輯擺設及入口台桌文宣品擺置，與外交部駐義大利新聞處帶來台灣資料之陳設，等後續收邊工作，及海報、主題牆張貼等工作，並下午記者會與開幕程序之溝通安排。

展覽記者會為下午五時舉行；莫迪卡迪尼(Montecatini)市市長Dott,Ettore Severi及文化局長Mr. Andrea Bonvicini，Mr. Grippa Art promotion company，保羅夫婦(Mr.& Mrs,Paolo de Grandis)外交部駐義大利新聞處代表歐組長，巴黎台北新聞文化中心廖主任仁義夫婦均出席與會，採訪記者除莫迪卡迪尼(Montecatini)當地記者外，尚有歐洲特派方記者出席。

展覽開幕儀式為七時開始：莫迪卡迪尼(Montecatini)市市長Dott,Ettore Severi，文化局長Mr. Andrea Bonvicini，外交部駐義大利新聞處代表歐組長辰威，巴黎台北新聞文化中心廖主任仁義，保羅Mr.Paolo de Grandisrmp，Mr. Grippa均先後致詞，職(崔詠雪)亦代替館長致開幕謝詞。

開幕致詞之後本館準備紀念品分別由外交部駐義大利新聞處代表歐組長致莫迪卡迪尼(Montecatini)市市長，巴黎台北新聞文化中心廖主任仁義致莫迪卡迪尼文化局長，職代為致贈保羅Mr.Paolo de Grandisrmp，Mr. Grippa。開幕時與會貴賓雲集，場面熱鬧。

12月8日

展覽開幕報導本日已登上報紙，文化局長清早即安排將報導之報紙送至本館及廖主任下榻旅館各二份，本館分送一份與李佳芳小姐一份帶回該組備查。其後至展覽場了解展覽狀況之後，中午趕搭火車離開莫迪卡迪市赴威尼斯，到達威尼斯已天黑。(崔詠雪、郭美魚、施淑萍)

12月9日

至威尼斯Prigioni宮與Geima討論Prigioni宮展出工作期程經費事宜，並丈量與記錄場地與展出之牆面面積及詳細尺寸。(崔詠雪、郭美魚、施淑萍)

12月10日

自威尼斯搭機返回11日抵達台灣。

職代替館長致詞稿如下：

Regrettably Mr. Wu-kuen Lee, Director of the Taiwan Museum of Art, is currently busy coordinating reconstruction work at the Museum and therefore unable to be here in person. He has sent me in his place to express our great thanks for all the help we have received in organizing the current exhibition.

We are delighted to bring the exhibition “A focus on Modern Taiwanese Painting” here to Italy so soon after its showing in Paris ended on December 1st. In bringing works of art from Taiwan in the Far East to Montecatini, a close neighbor of the Renaissance City of Florence, we find ourselves enamoured of our surroundings in much the same way as Marco Polo must have been when he first visited China.

A few months ago (September 6th, 2002), Our exhibition shown at the Prigioni as part of the 8th Architecture Biennial of Venice made use of modern technology to present a vision of art and culture in a future world. On this occasion we will show 20 Taiwanese paintings produced in the period 1945-1980.

The exhibition will open at the Prigioni in Venice on January 4th, 2003 to be followed by a show at the Sharjah Art Museum in the United Arab Emirates on April 8th, 2003. I would like to take this opportunity to thank the Mayor of Montecatini Mr. Dott. Ettore Severi, Culture Bureau Director Mr. Andrea Bonvicini and Mr. & Mrs. Paolo de Grandis of Arte Communications, Mr. Grippa Art Promotion Company for their assistance in organizing all exhibition related matters. We very much hope there will be many more opportunities for us to engage in such artistic exchanges and are confident that the current joint venture will be a big success and help to further underscore our friendship.

譯文：

我們館長因忙於美術館內部整建的事不能親自前來參與盛會，特別派我至此宣讀祝賀詞以表達其心意。

本展覽「A Focus on Taiwanese Painting」在12 /1 結束巴黎的展出之後，很高興今日來到貴地與大家見面。我們將遙遠東方——台灣的美術作品帶到這濱臨西洋美術殿堂、文藝復興藝術重鎮——的佛羅倫斯市（Florence）旁邊的莫迪卡迪尼（Montecatini）展覽，我們有如當年馬可波羅（Marco Polo）對東方中國同樣著迷、驚豔的心情到佛羅倫斯這地方。

月前（2002 /09 /06）剛辦好「第八屆威尼斯建築雙年展（8th Architecture Biennial of Venice, Italy）」；在威尼斯Prigioni的作品以科技呈現未來世界文化藝術潮流的願景，此次我們則是介紹台灣不同時期的繪畫作品20 件，創年代約自1945 年至1980 年間之創作。

本展覽將於2003 /1 /4 日於威尼斯（Venice）的Prigioni展出，接著到2003 /4 /8 阿拉伯大公國 Sharjah Art Museum展覽。對本展覽在此地的呈現特要感謝Montecatini市長 Mr.Dott. Ettore Severi,先生、文化局長Mr. Andrea Bonvicini 及保羅夫婦Mr.& Mrs. Paolo de Grandis, Mr.Grippa先生的協助。我們期待藝術能在貴國作更多的交會，希望能藉此更增添彼此的友誼，也促更多的文化交流。

參、心得：

卸展：

卸展作品包裝有一定之程序與包裝之層次所須的材料之準備，包裝公司在這方面經驗甚為重要。關於法國巴黎卸展包裝公司部分包裝材料為包裝公司老闆直接隨機帶到，免於因在當地購置所費將數倍。對於作品包裝材料層次也需有經驗，臨時人員常不了解其層次先後順序須要指導告知。裝箱尺寸也須事先丈量作品準確，使外箱尺寸適當，作品裝箱得以密合不致晃動，減少摩擦，撞擊。

佈展：

展覽布置幸好本館人員事先準備部分所需用品隨身帶到，屆時可即時運用，不致於因為在當地環境不熟悉尋找困難，並且價格昂貴，而影響工作進度。並且也因事前搭機隨身攜帶足夠的本館文宣紀念品，作為使莫迪卡迪尼市長等人員及相關工作人員贈品，建立良好國際交誼與開幕儀式氣氛。出國充分準備所須攜帶文宣物件，與足夠必備用品甚為重要，多一分準備，少一分擔憂。

肆、建議

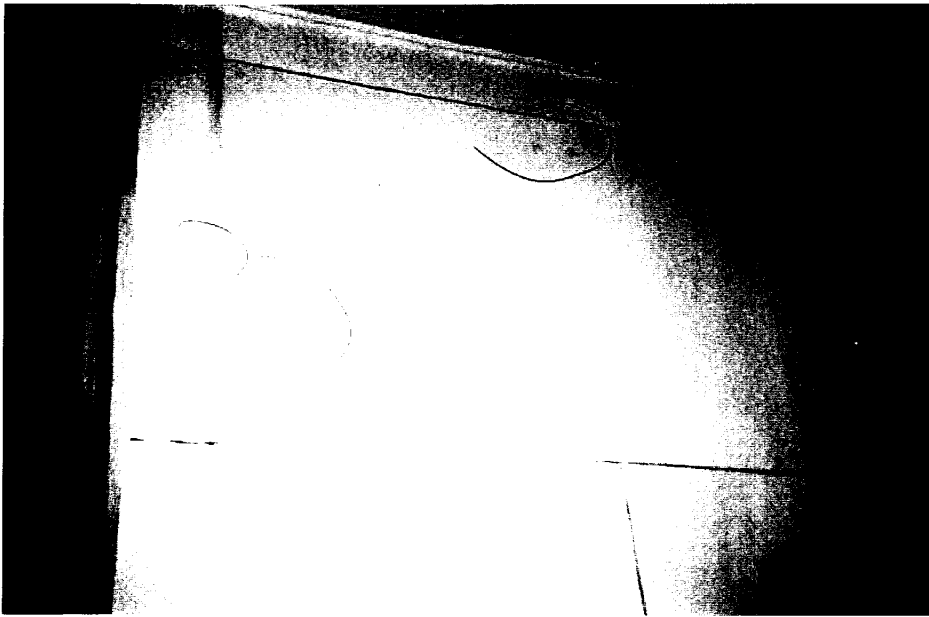
此次本館藏品於莫迪卡迪尼（Montecatini）市展出，因與當地市政府直接合辦熱心的支應展場、與開幕活動，在當地之媒體文宣因當地市長之支持，可獲得較好的回應與效果，該市亦為優雅的溫泉水療古城，極富古典羅馬式風格，是極優雅安靜的市鎮，氣氛典雅，是高水準的市鎮，值得與其建立良好的關係，及發展未來之可能性。

建議事項：

- (一) 有關佈展、卸展：本次承包本館國外展覽於法國及義大利佈展及卸展之包裝運輸公司，與本館配合度良好。部份小物件之包裝備品，公司老闆隨機帶到雖是微小之物品，但是可使工作得以依進度順利進行，不致因為國外環境不熟悉而尋購費時耽誤進度，及以歐元價購將貴於國內之弊。國外因國情民情不同，狀況應對更須尋求良好有經驗細心之包裝運輸公司，故是國外佈、卸展工作能順利進行之此為重要關鍵。具良好經驗及信譽之廠商，建議上網公告後，本館得主動鼓勵優良承包商報名參與被評選之廠商或參與競標。
- (二) 有關文宣推廣紀念品：本次展覽工作人員事前攜帶足夠的本館文宣品、紀念品，於活動中、或工作配合上作適當之運用，有助於建立良好之互動關係與文化印象，紀念品除具實用性外也是作為展覽之外附帶之文化宣傳推廣品。建議本館利用本館典藏品，今後做更多不同形式紀念品推廣開發，得以有更多樣化的創意，以適應更多不同主題，不同國家文化環境之用途、宣傳，表現我國文化更多創意。
- (三) 「畫時空的聚焦—台灣」因場地之限只能以二十件作品展出，然本次除了法國秋季沙龍展場展出之外與義大利莫迪卡提尼（Montecatini）市之交流都獲得良好之展出經驗。義大利莫迪卡提尼（Montecatini）市是歐洲水療名城之一，在義大利突斯坎尼（Tuscany）省其歷史文化上雖不若佛羅倫斯、西耶那知名，但卻是歐洲高爾夫、水療、休閒渡假重點都市，在觀光盛期甚至是流行音樂演唱之重鎮。因世界性經濟不景氣觀光也受影響，該市也積極推展觀光，希望因文化上之交流帶動其地觀光之興盛，故本展覽該市市政府熱心支應展場及開幕活動，並主動協助本館在當地之媒體文宣發表，成效良好。
建議今後國外展覽交流除了國與國之外，也不放棄與當地市政府交流之展覽活動，與市府交流外交上可避開中共打壓，市府也可坦然與我國交流，彼此容易有良好之互動，如該市有意願；我方與當地市政府合作在程序上亦較國與國容易為之，亦不必涉及太多政治問題。國際展有大點之交流也不放棄小點之交流；小兵立大功之機會。如莫迪卡提尼（Montecatini）市一樣具優美文化氣息之都市，都值得與之建立良好的文化互動關係。

巴黎秋季沙龍展覽現場卸展照片：

夏陽作品畫面：

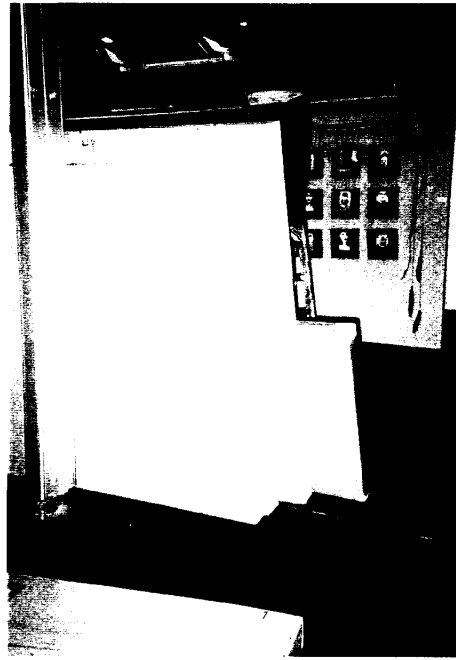


二、作品裝箱過程：

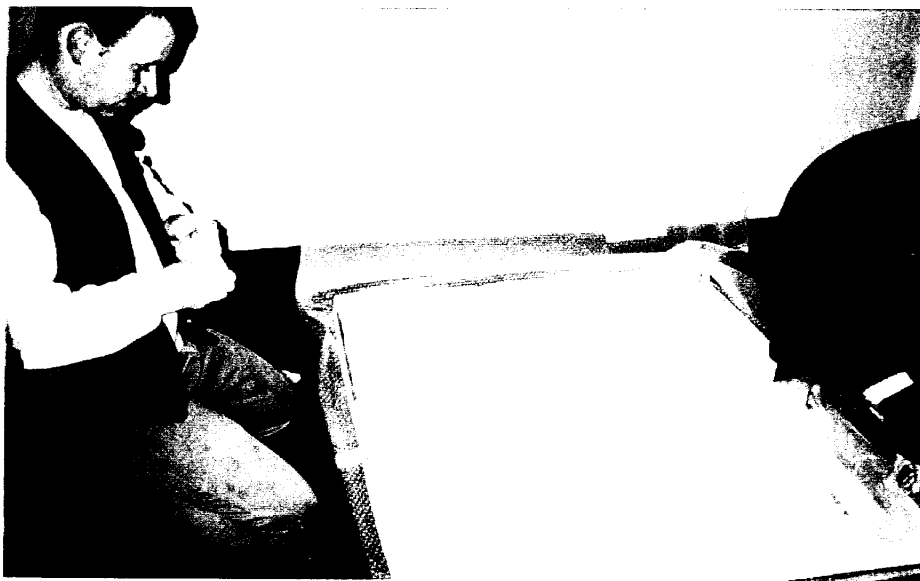
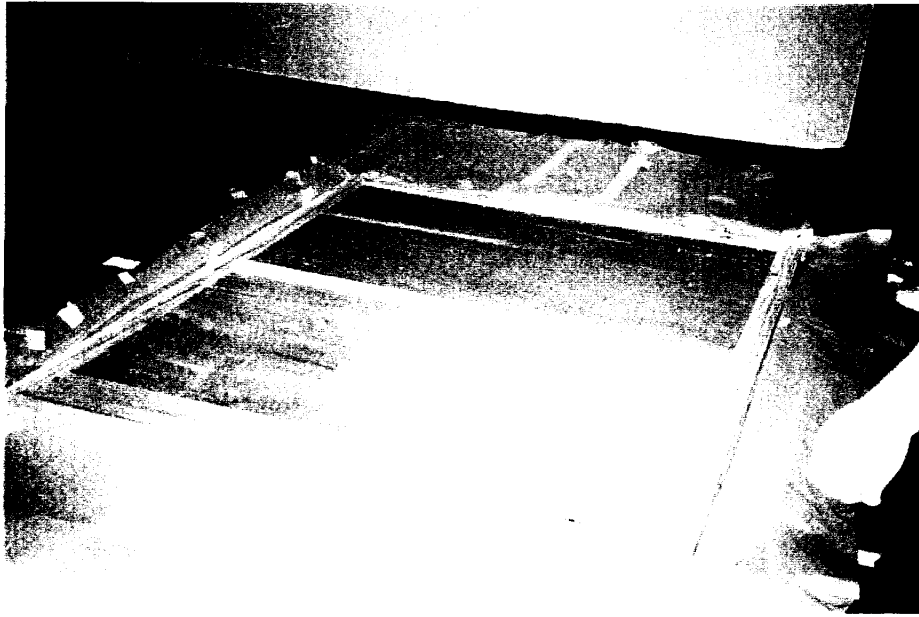
作品包裝情形 木紙箱包材料備齊



作品包裝情形



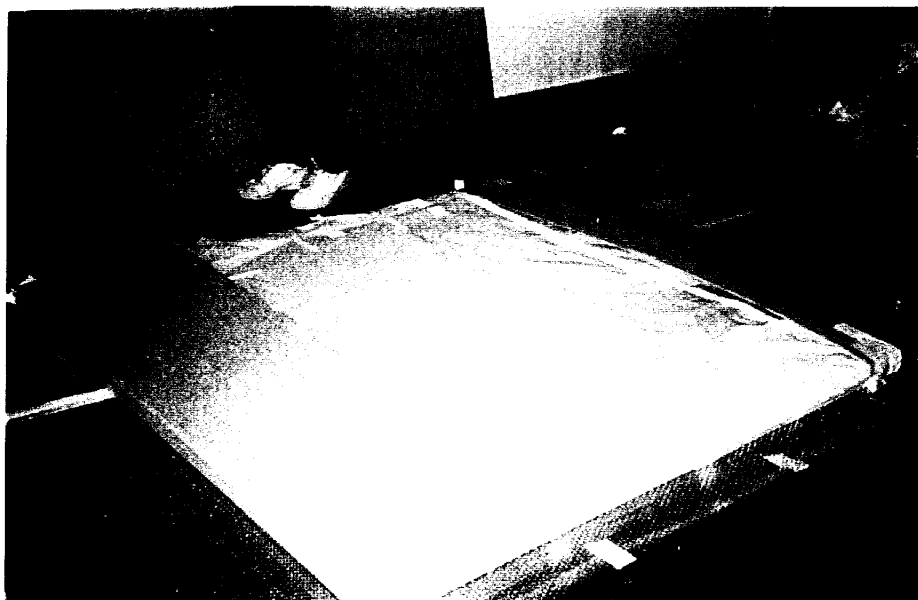
作品包裝情形



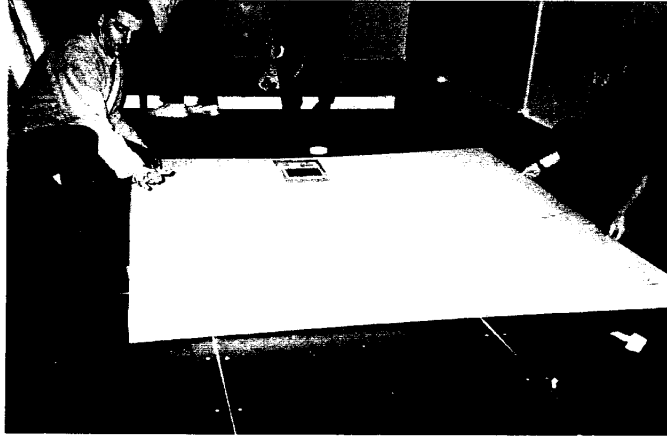
作品包裝情形

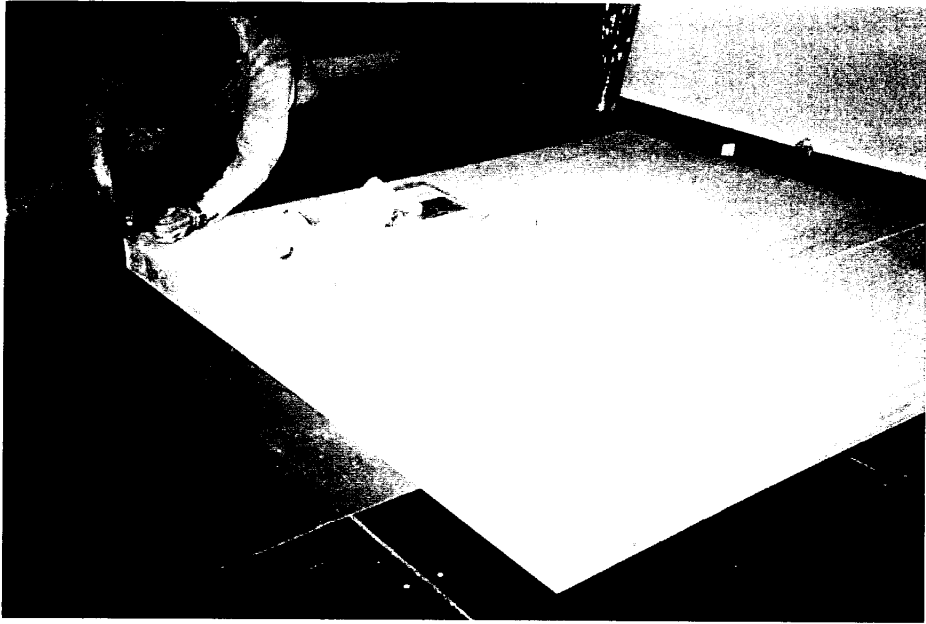


作品包裝情形

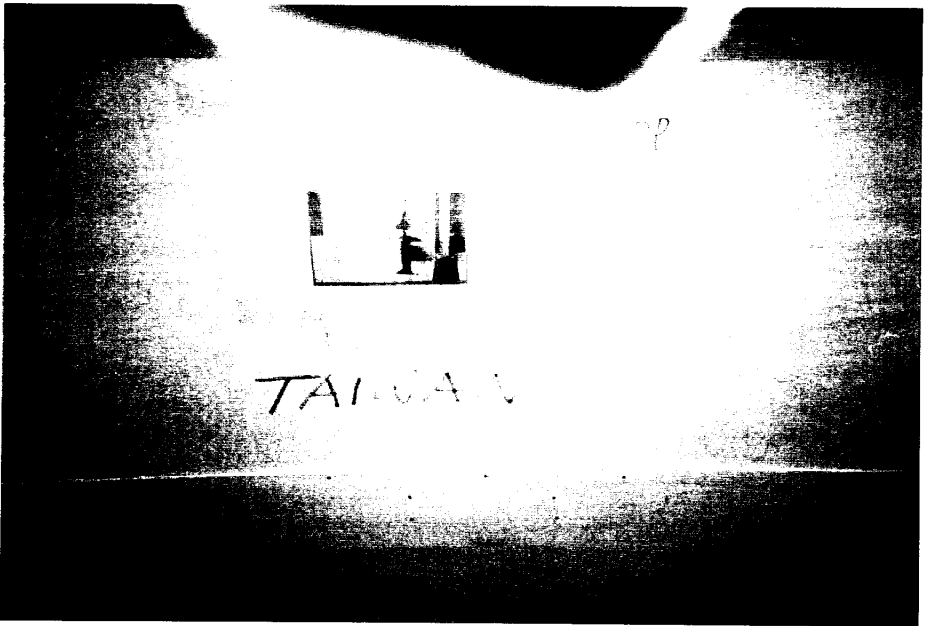


作品包裝情形





作品裝箱固定



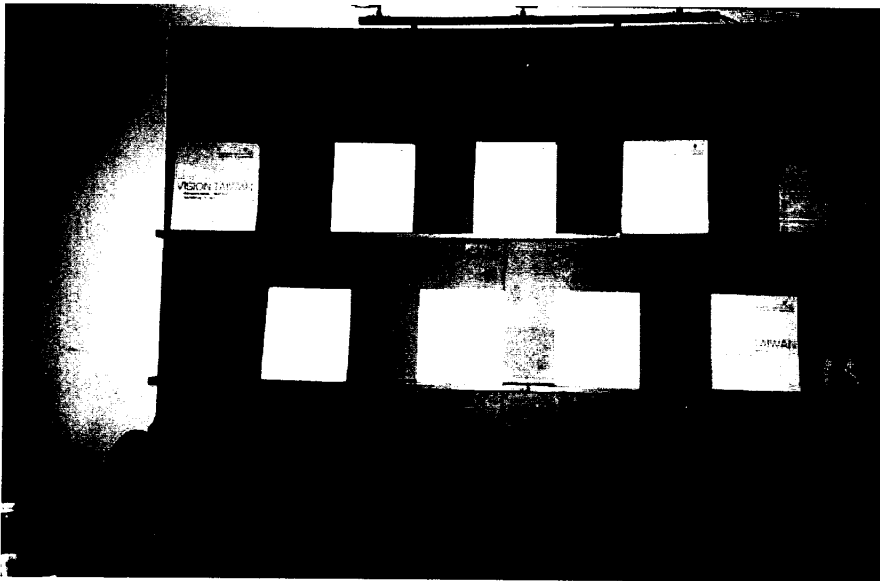
包裝作品木箱

莫迪卡迪尼(Montecatini)展覽場

一、佈置前置作業



Montecatini 展場門外



Montecatini展場內入口處面板

莫迪卡迪尼 (Montecatini) 展覽場

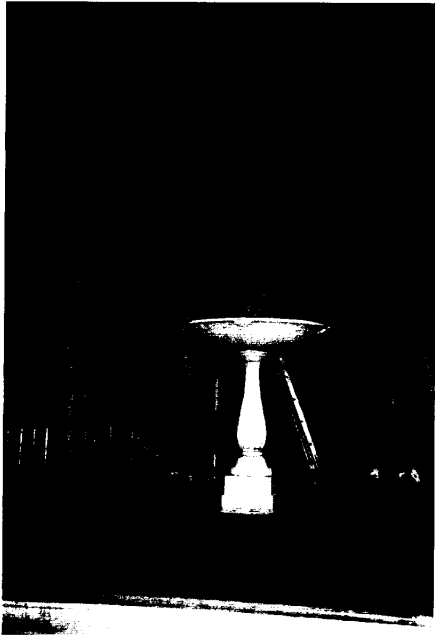


Montecatini 展場內入口

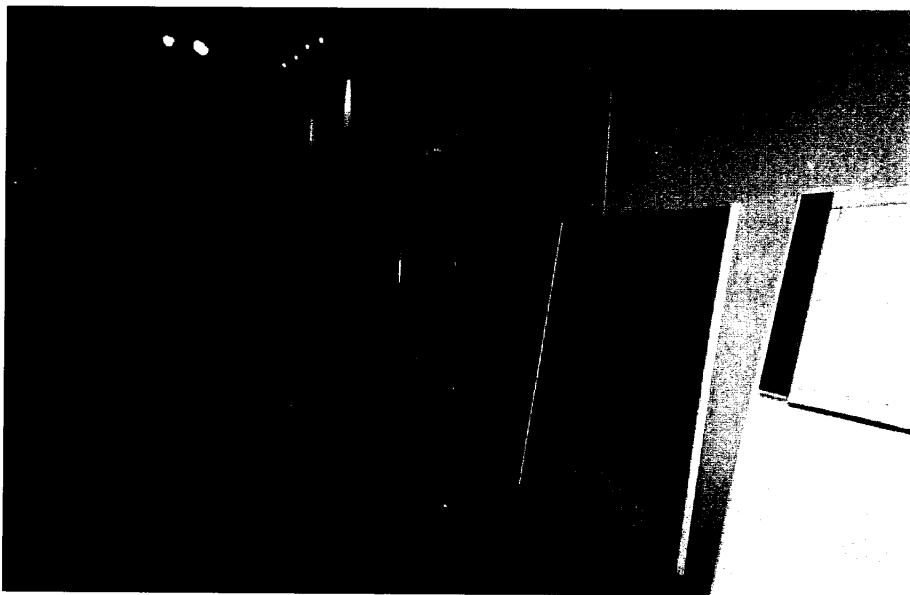


展場內進入第二展區入口

莫迪卡迪尼 (Montecatini) 展覽場

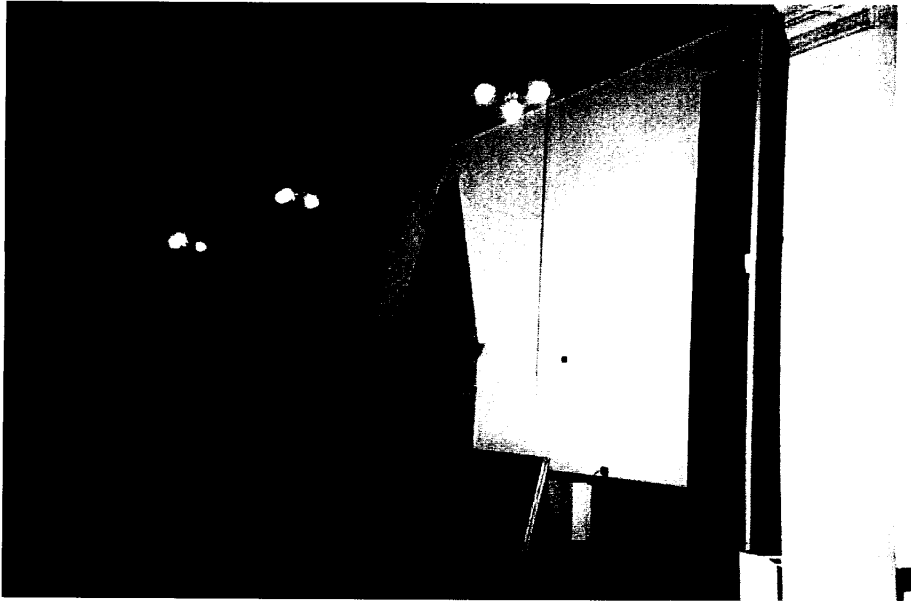


Montecatini展覽場內進入第二展區廊道

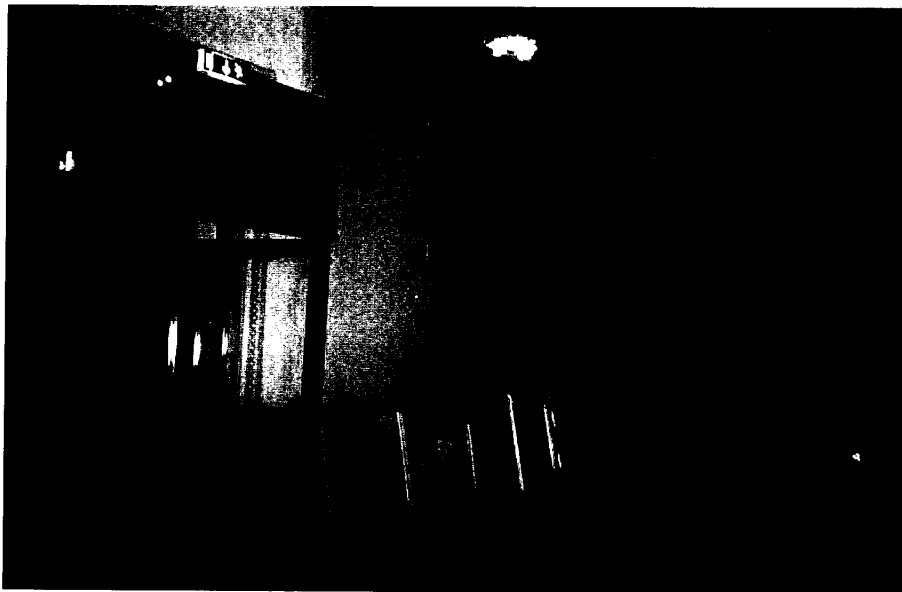


Montecatini展覽場內進入第二展區

莫迪卡迪尼 (Montecatini) 展覽場



本館藏品拆裝佈置牆面安排



Montecatini展覽場內後門

莫迪卡迪尼 (Montecatini) 展覽場



Montecatini 展場掛畫



Montecatini 展場掛畫

莫迪卡迪尼 (Montecatini) 展覽場

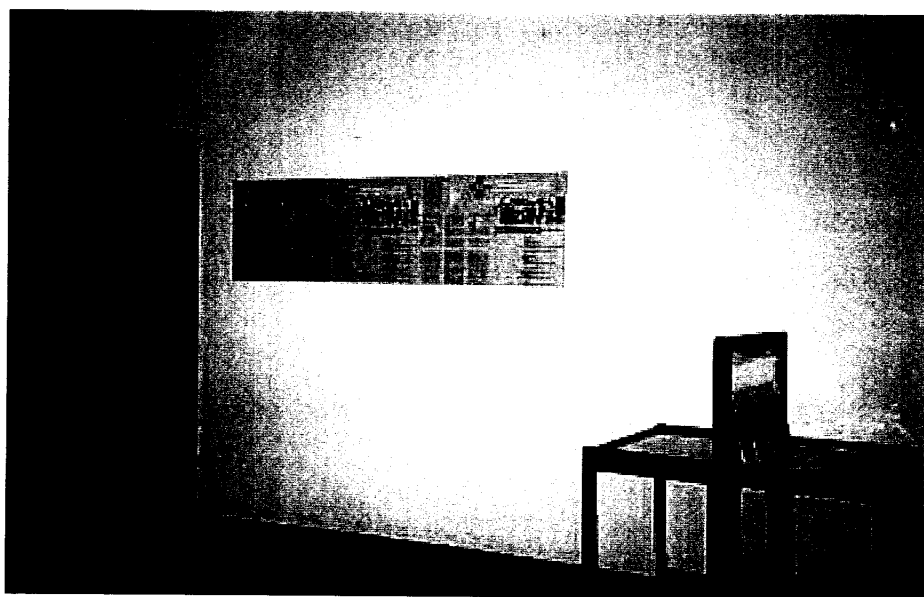
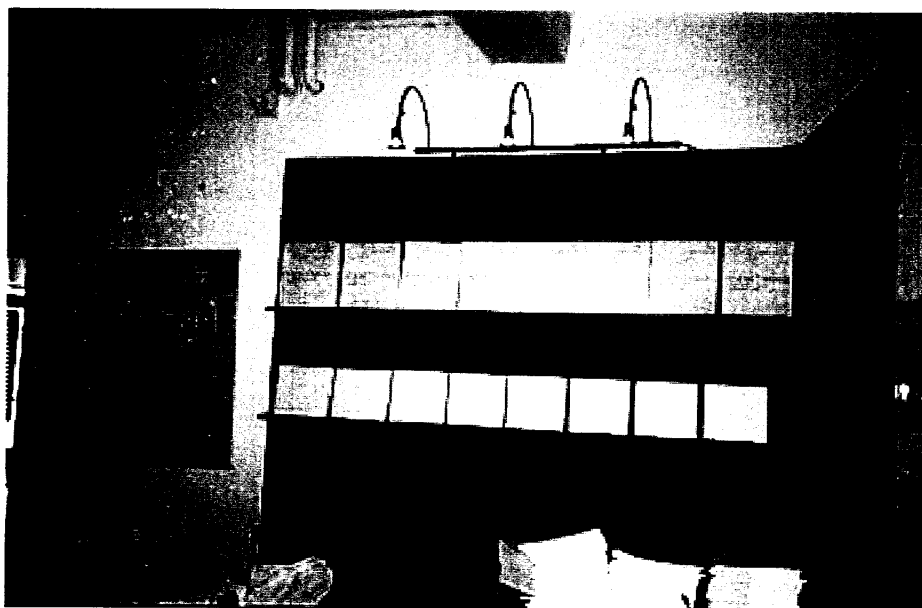


Montecatini 展覽場外觀



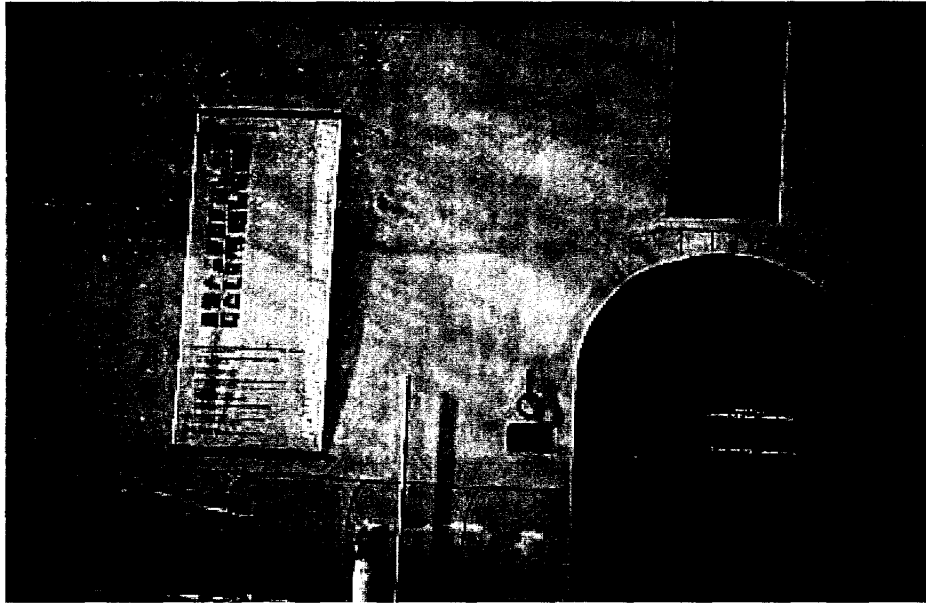
Montecatini 展覽場建築遠觀

二、展場佈置完成呈現場景

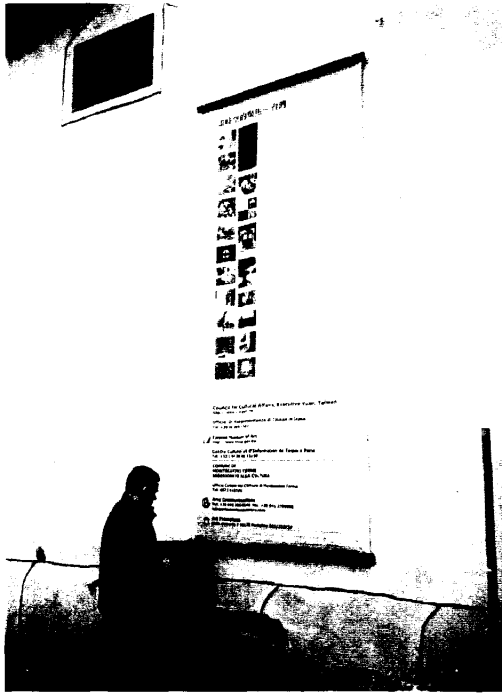


Montecatini畫時空聚焦展場內部入口

二、展場佈置完成呈現場景

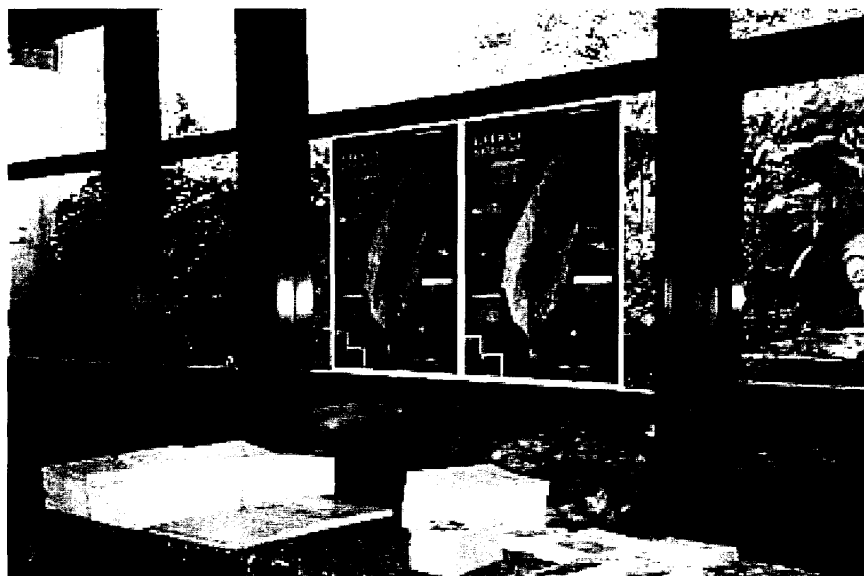


Montecatini展場外入口

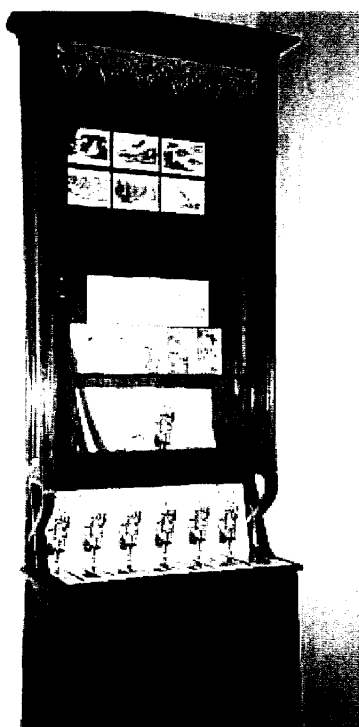


Montecatini展場外入口

二、展場佈置完成呈現場景

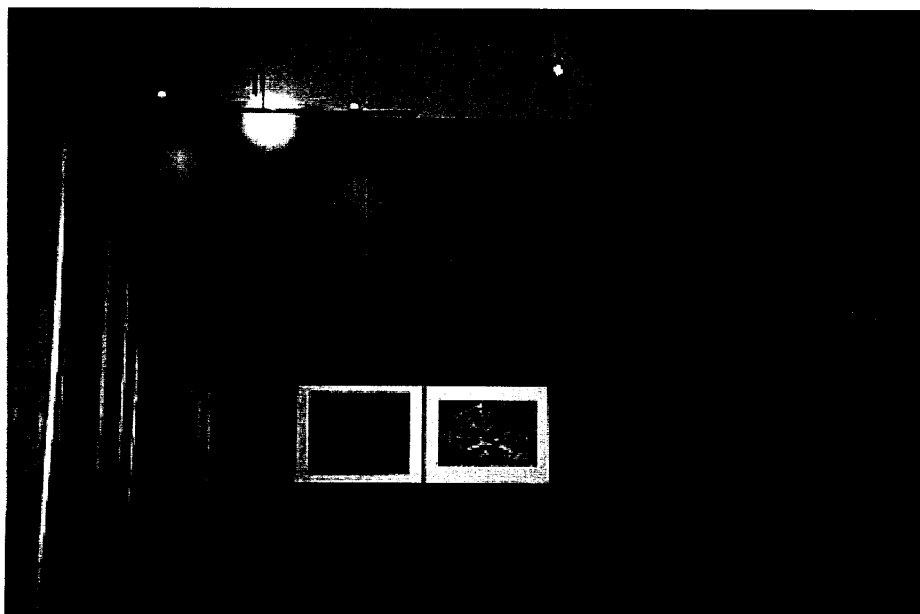


攝影主題及資料領取台



外交部新聞處資料區

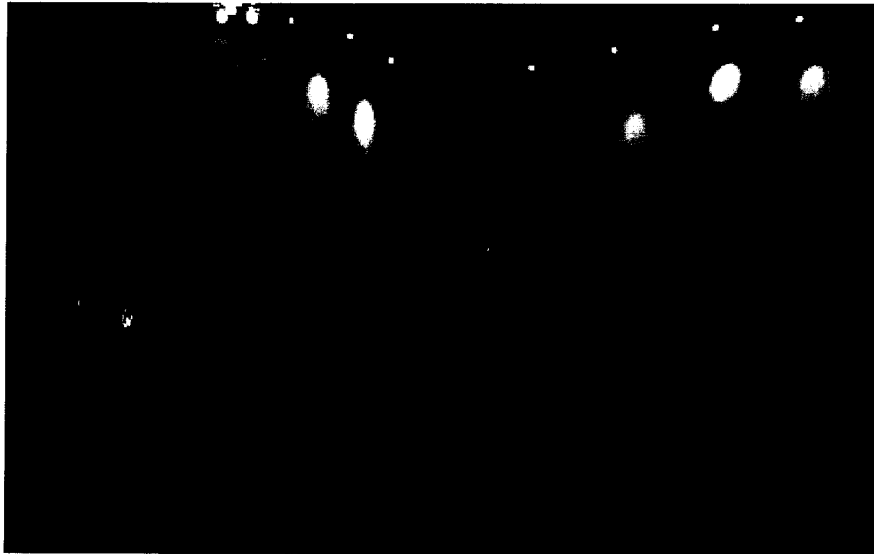
展場攝影作品



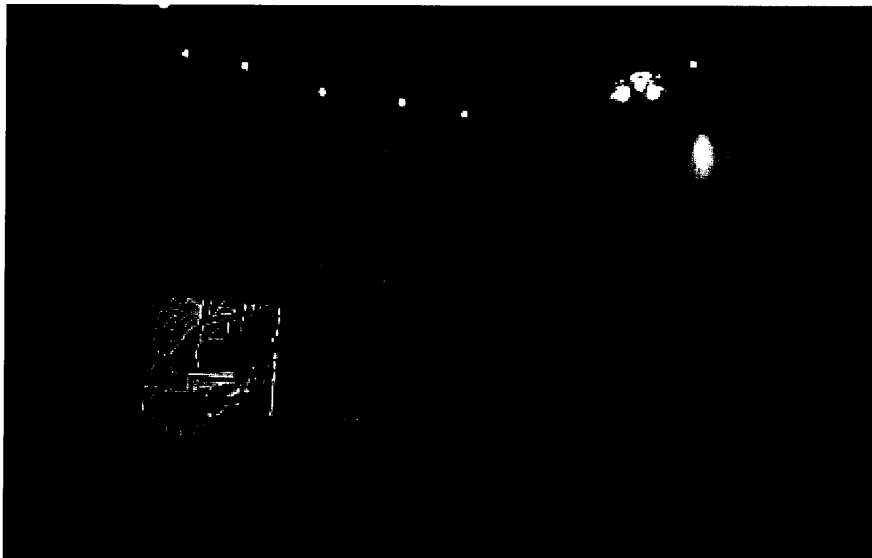
本館典藏繪畫作品展區

中間展室：現代主題

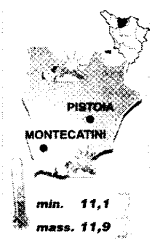




中間展室：現代主題



最末間展室：當代主題



Guardia Medica

- ▣ **Pescia Misericordia** tel. 0572/47.007.
- ▣ **Montecatini Pronto Soccorso** tel. 0572.90.900
- ▣ **Lamporecchio e Larciano Croce Verde - Lamporecchio** tel. 0573.81.123.
- ▣ **Monsummano e Pieve Pubblica Assistenza Monsummano** tel. 0572.53.772.
- ▣ **Emergenza sanitaria centrale unica** del 118.

Farmacie

- ▣ **MONTECATINI: Farmacia Le Terme**, piazza del Popolo 5, tel. 0572 - 70123.
- ▣ **MASSA COZZILE, BUGGIANO, UZZANO: Farmacia Corsaro**, via Lucchese 180 (S. Lucia), tel. 0572 - 444356.
- ▣ **PESCIA: Farmacia Sansoni**, piazza Mazzini 54, tel. 0572 - 490892. Le farmacie Bertolai (tel. 0572 - 453134) e Morganti (tel. 0572 - 429007) svolgono servizio di reperibilità.
- ▣ **PONTE E CHIESINA: Farmacia Brinati**, via Matteotti 34 (Ponte Boggianese), tel. 0572 - 635004.
- ▣ **LAMPORECCHIO E LARCIANO: Ferrini**, via Gramsci 36 (Lamporecchio), tel. 0573 - 82075.
- ▣ **MONSUMMANO e PIEVE A NIEVOLE: Farmacia Biagini**, via Empolese 65/a (Pieve a Nievole), tel. 0572 - 80153.

Cinema e Teatri

- ▣ **TEATRO PACINI PESCIA**, 20 dicembre alle 21 «Benilde» di Stefano Benni, regia di Cristina Pezzoli con Angela Finocchiaro e Andrea Ceccarelli.
- ▣ **EXCELSIOR: Sala 1** «Il popolo migratore» di Jacques Perrin. Orari 15.30, 17.10, 18.50.
- ▣ **Femme fatale** di Brian De Palma. Orari 20.30, 22.40. **Sala 2** «La cosa più dolce», con Cameron Diaz. Orari 15.30, 17.15, 19.20.45, 22.30.
- ▣ **IMPERIALE: Sala 1** «Harry Potter e la camera dei segreti». Orari 15.45, 19.20.45, 22.40. **Sala 2** «L'uomo del treno». Orari 15.30, 17.15, 19.20.45, 22.40.
- ▣ **ADRIANO: «Spiders»**, Orari 16, 18, 19, 20, 20, 22.30.

Numeri utili

- MONTECATINI**
- ▣ **Agenzia per il turismo** tel. 0572.773.244
 - ▣ **Carabinieri** tel. 0572.78.013
 - ▣ **Comune** tel. 0572.9181
 - ▣ **Ferrovie dello Stato** tel. 0572.78.551
 - ▣ **Fiorentina Gas** tel. 0572.76.132
 - ▣ **Guardia di Finanza** tel. 0572.70.069
 - ▣ **Misericordia** tel. 0572.78.206
 - ▣ **Polizia di Stato** tel. 0572.90.801
 - ▣ **Polizia stradale** tel. 0572.95.671
 - ▣ **Società soccorso pubblico** tel. 0572.90.900
 - ▣ **Tariffi** tel. 0572.71.352
 - ▣ **Terme Spa** tel. 0572.7781
 - ▣ **Usl** tel. 0572.917.506
 - ▣ **Vigili urbani** tel. 0572.766.907
 - ▣ **Vigili del fuoco** tel. 0572.78.222
- PESCIA**
- ▣ **Carabinieri** tel. 0572.477.923
 - ▣ **Comune** tel. 0572.4920
 - ▣ **Corpo forestale** tel. 0572.477.354
 - ▣ **Ferrovie dello Stato** tel. 0572.444.401
 - ▣ **Misericordia** tel. 0572.47.007
 - ▣ **Polizia di Stato**

PITTURA / Inaugurata alle Tamerici la mostra che girerà l'Italia Collezione del Museo d'arte di Taiwan Montecatini tiene a battesimo la rassegna

MONTECATINI — L'arte di Taiwan sbarca per la prima volta in Italia. Inizio infatti da Montecatini il percorso culturale dell'esposizione «L'arte Taiwan», inaugurata nel pomeriggio alle Tamerici. Si tratta della collezione del Museo di Arte di Taiwan: venti opere pittoriche di altrettanti artisti di epoca e formazione diverse, testimoniante le fasi salienti dell'evoluzione della pittura taiwanese dal periodo del dominio coloniale giapponese sino ai tempi odierni. L'esposizione, promossa dal Comune in collaborazione con Arte Communications, accoglie le opere realizzate nel periodo della dominazione nipponica dagli artisti San-lang Yang, Chou-shang Lou, Shichiau Li, Ching-fen Chen, e Chi-chun Liao; le opere del periodo post bellico di, De-jinn Shiy, Yan Hsia, Chuang-



Lin, Le Juang e Shichchi Li, sino ai contemporanei Mao-lin Yang, Ming-huei Yan, Ming-chang Huang, Wang-shen Su, The-I Chu, Ma-li Wu, Wey-jeng Hwang e Lou-ruei Jue. All'inaugurazione di ieri pomeriggio erano presenti l'ambasciatore di Taiwan Ki-seng Lin, del Direttore del Taiwan Museum of Art Mr Wub-kuen Lee, il sindaco Ettore Severi, l'assessore alla cultura Andrea Bonvicini, il presidente di Arte Communications Paolo

L'ARTE DI TAIWAN La rassegna sbarca per la prima volta in Italia e presenta venti dipinti di altrettanti artisti di epoca e formazione diverse

IN PILLOLE

PIEVE — Al Nido della Civetta di Pieve a Nievole, si susseguiranno le selezioni del concorso mensile di bellezza. Il 31 gennaio della giunta tecnica è un soggiorno per un week-end sulla Costa Azzurra in un albergo a stelle per due persone offerto dall'agenzia di viaggi All Stars viaggi di Monsummano. Il 1° premio della giuria del pubblico è un impianto surround da 640W ottenuto dalla Montecatini Web.

PESCIA — Oggi alle 16.30 al Teatro Pacini si svolgerà a cura del corpo musicale «Giardino», il tradizionale concerto di S. Cecilia a ingresso libero. Parteciperanno anche il soprano Giulia Tamarrè e il tenore Enrico Benni.

PESCIA — Stasera alle 21.30 al Teatro Pacini si

義大利Montecatini展出新聞報導剪報



Guardia Medica

- **Pescia Misericordia** tel. 0572/47.007.
- **Montecatini Pronto Soccorso** tel. 0572.90.901.
- **Lamporecchio e Larciano Croce Verde - Lamporecchio** tel. 0573.81.123.
- **Monsummano e Pieve** Pubblica assistenza Monsummano tel. 0572.53.772.
- **Emergenza sanitaria centrale** unica del «118».

Farmacie

- **MONTECATINI: Farmacia Le Terme**, piazza del Popolo 5, tel. 0572 - 70123.
- **MASSA COZZILE, BUGGIANO, UZZANO: Farmacia Corsaro**, via Lucchese 180 (S. Lucia), tel. 0572 - 444356.
- **PESCIA: Farmacia Sansoni**, piazza Mazzini 54, tel. 0572 - 490092. Le farmacie **Bertolati** (tel. 0572 - 453134) e **Morganati** (tel. 0572 - 429007) svolgono servizio di reperibilità.
- **PONTE E CHIESINA: Farmacia Brinati**, via Matteotti 34 (Ponte Buggianese), tel. 0572 - 635004.
- **LAMPORECCHIO E LARCIANO: Petra**, via Gramsci 56 (Lamporecchio), tel. 0573 - 82075.
- **MONSUMMANO e PIEVE A NIEVOLE: Farmacia Biagini**, via Empolese 65/a (Pieve a Nievole), tel. 0572 - 80153.

Cinema & Teatri

- **TEATRO PACINI PESCIA: Alle 21** «Schweyk nella 2a guerra mondiale» di Bertold Brecht, con Juri Fermani e Antonio Zavattieri.
- **EXCELSIOR: Sala 1** «Il popolo migratore» di Jacques Perrin. Orari 15.30, 17.10, 18.50.
- **«Femme fatale»** di Brian De Palma. Orari 20.30, 22.40.
- **Sala 2** «La cosa più dolce», con Cameron Diaz. Orari 15.30, 17.15, 19, 20.45, 22.30.
- **IMPERIALE: Sala 1** «Harry Potter e la camera dei segreti». Orari 16, 19, 22.
- **Sala 2** «L'uomo del treno». Orari 17.15, 19, 20.45, 22.40.
- **ADRIANO: «Spiders»**. Orari 16, 18.10, 20.20, 22.30.

Numeri Utili

- MONTECATINI**
- **Agenzia per il turismo** tel. 0572.772.244
 - **Carabinieri** tel. 0572.78.013
 - **Comune** tel. 0572.9181
 - **Ferrovie dello Stato** tel. 0572.78.551
 - **Florentina Gas** tel. 0572.70.132
 - **Guardia di Finanza** tel. 0572.70.060
 - **Misericordia** tel. 0572.75.566
 - **Polizia di Stato** tel. 0572.92.861
 - **Polizia stradale** tel. 0572.95.671
 - **Società soccorso pubblico** tel. 0572.90.901
 - **Taxi** tel. 0572.71.352
 - **Terme Spa** tel. 0572.7781
 - **Usl** tel. 0572.917.506
 - **Vigili urbani** tel. 0572.766.907
 - **Vigili del fuoco** tel. 0572.78.222
- PESCIA**
- **Carabinieri** tel. 0572.477.923
 - **Comune** tel. 0572.4920
 - **Corpo forestale** tel. 0572.477.354
 - **Ferrovie dello Stato** tel. 0572.444.401
 - **Misericordia**

IN GALLERIA / Vernice questo pomeriggio da Telemarket

Quaranta anni di arte e di storia del costume immortalati nelle tele di Mario Schifano

di Faustina Tori

MONTECATINI — Vernice alle 18 presso lo show room di Telemarket in piazza del Popolo per la mostra di uno dei grandi della pittura contemporanea, Mario Schifano. Contestatore per eccellenza, capace di giocare con i simboli in maniera personalissima, Schifano e la sua avventura pittorica ritornano in un percorso di quasi quaranta anni, segnato da grandi eventi e profondi cambiamenti in campo artistico. Pop art e filone intimistico, con chiari riferimenti alla sua infanzia, lo scontro tra un progresso artefatto e una natura indifesa si intrecciano nei suoi quadri. Per lui la pittura non è un'attività mista, ma l'immagine è immersa in un tessuto di colore, in



una fitta rete di linee e segni veloci che la circondano e che la deformano. Questa rassegna ripropone alcuni quadri storici degli anni '60, a cui fanno seguito le visioni televisive e tecnologiche del decennio successivo e quelle esemplari delle lettere,

ossia opere realizzate direttamente su schegge di carta come le buste. Da questi lavori si può chiaramente vedere la critica che Schifano rivolge alla società dei consumi, alla omologazione e alla serialità degli oggetti che ci circondano. La manipolazione avviene con più forza da parte dell'artista quando i soggetti sono lontani dal suo mondo, allora esplose la sua forza cromatica; ad esempio un inconsueto bordo può servire a confondere la sensualità dei corpi femminili, trasformandoli in ricordi sfumati e evanescenti. La mostra di Mario Schifano resterà in esposizione fino al 6 gennaio e sarà visitabile dal mercoledì alla domenica dalle 9.30 alle 13 e dalle 15.30 alle 20.

TERME TAMERICI / Inaugurazione alle 17
Venti pittori da Taiwan

MONTECATINI — L'arte di Taiwan sbarca per la prima volta in Italia. Inizia infatti da Montecatini il percorso culturale dell'esposizione *La pittura attraverso le epoche - Taiwan*, la collezione del Museo di arte della ex Cina popolare che consiste in venti opere pittoriche di altrettanti artisti di epoca e formazione diverse, testimonianza le fasi salienti dell'evoluzione della pittura taiwanese dal periodo del dominio coloniale giapponese sino ai tempi odierni. L'esposizione, promossa dal Comune di Montecatini in collaborazione con *Arte communications* è allestita presso le Terme Tamerici, splendida cornice che accoglie le opere realizzate durante dagli artisti San-lang Yang, Chi-shuang Liou, Shi-chou Li, Chung-fen Chen, e Chi-chun Liao; le opere del periodo post bellico di, De-jinn Shy, Yan Hsu, Chuan-jan Lai, Je Juang e Shi-chi Li sino ai contemporanei Mao-lin Yang, Ming-huei Yan, Ming-chang Huang, Wang-shen Su, The-I Chu, Ma-li Wu, Wei-jeng Hwang e Lou-ruei Jun. L'inaugurazione avrà luogo oggi alle 17 alla presenza dell'Ambasciatore di Taiwan Ki-seng Lin, del direttore del Taiwan museum of art Wu-huen Lee.

La stagione prevede 14 date Si inizia il giorno di S. Stefano

di Marco Gentili

MONTECATINI. «Dopo il successo della scorsa edizione, siamo per il quarto anno consecutivo al concerto della domenica». L'iniziativa propone per il 2003 alcune novità: «Il calendario dei concerti», dice l'assessore allo sport-cultura Alessandro Sartori, «è più denso. Infatti abbiamo distribuito meglio le date, così da coprire tutta la stagione turistica, da aprile a settembre».

Un totale - chiarisce Sartori - di appena 14 appuntamenti in tre mesi, il 11 dello scorso anno. È soprattutto un cambiamento del '26 dicembre prossimo: una sorta di pre-festività di Natale a cui tutti i cittadini vorranno partecipare. La seconda novità è la partecipazione del Credito cooperativo della Valdinievole, che in primo luogo - spiega infatti l'assessore al turismo Alessandro Sartori - si unisce con la banca per avere un contributo alla realizzazione della manifestazione, e allora - prosegue - in cambio un "nesso" interessante. Luciano Bonaccorsi, il rappresentante del Credito cooperativo, insiste sull'importanza di questa iniziativa culturale, sul fatto che «essa rappresenti per noi un indubbio ruolo promozionale». I concerti prenderanno il via, appunto, il giorno di San

La sede sarà sempre quella dell'Apt. Omaggio ai grandi compositori

Stefano, come al solito nel salone dell'Apt, a ingresso libero. L'«antipasto» della rassegna vede il duo Fabio Torriti (viola) e Massimo Signorini (clarinetto) esecutare, tra l'altro, anche «un popolare italiano». «Altre date di rilievo», dice Beppe Duranti, organizzatore della kermesse, «saranno il giugno con un concerto dedicato alle musiche tradizionali portogalesi, nel quadro del gemellaggio di Montecatini con Concepcion e il 15 giugno, quando verranno proposte musiche di tutti i compositori che hanno soggiornato a Montecatini, da Verdi a Puccini, fino a Stravinskij e Catalani».

MONTECATINI. Il prossimo settimana torna «Eclissi». L'edizione 2002 prevede 7 serate e sette dieci spettacoli di eventi, si comincia venerdì alle 17,30 con l'apertura della manifestazione «Palasport» (Sala Elio) in una serata sul tema «Il 4». Questo il programma di spettacoli che si avvicenderanno: «Monologo» e «Adesso Filadelfia» con gli alunni della scuola materna Don Fausto; «Canto narrato», «I 14 della vita» e «Carzone» in scuola materna Merlino; «Adolescenza e Solt» presso la scuola media maestra Giulio Chini. Presentano i alunni della classe 3° C. «Michael Row the boat ashore»

IL PROGRAMMA DI TELETHON

Cantanti, imitatori e bambini si esibiscono per la solidarietà

3° C, 1° D, 2° D. Le danze sono delle fannulle della 3° C, la recitazione dei dialetti e delle poesie della sezione C, i brani strumentali della classe 2° B. Casarano pre-sibiscono nella sezione ad indirizzo musicale presenta Alma Galati della classe 2° B; danze tradizionali brixtoni «An dritto mod koba», con il gruppo di chitarra della sezione ad indirizzo musicale; gli spirituals «Oh, freedom», «Michael Row the boat ashore»

due dati: alunni della classe 1° A, 2° A, 3° B, 3° H, 3° G della scuola Chini. Mentre lo spettacolo ininterrotto continuerà. Sabato sera gran finale al Palazzo dei congressi (Sala Elio) con una serata presentata da Roberto Minetti. Esibizioni di Rosella Berti e Antonia Gentilini, danze di Antonella Lamberto con il Laboratorio accademico di danza coreografata di Lombardo, Vecchio, Giannini, Scrupa. Poi sarà la volta di Paolo Maggi e Rock Opera Musical, infine le performance degli imitatori. Dario Ballantini (che vestirà i panni di Gianni Morandi, Vasco Rossi e Valentino) e la recitazione di Michela Zarrillo.

I CONCERTI DELLA DOMENICA. QUARTA EDIZIONE

- 26 Dicembre 2002, ore 11,15
Concerto del duo «Filarmonica Torre/Sigovini»
- 21 Aprile 2003, ore 11,15
Concerto del duo «Filarmonica Torre/Sigovini»
- 1 Giugno 2003, ore 11,15
Rassegne Accademici Grandi Concerti
- 8 Giugno 2003, ore 11,15
Concerto di musiche tradizionali portogalesi
- 15 Giugno 2003, ore 11,15
«Musicali alle Terme» Grandi compositori a Montecatini
- 22 Giugno 2003, ore 11,15
Concerto del vincitore del 16° Concorso Musicale Europeo «Città di Valeriano» di Castellana - Taranto
- 29 Giugno 2003, ore 11,15
Concerto del duo «Filarmonica Torre/Sigovini»
- 20 Luglio 2003, ore 11,15
Concerto del pianista Marco Schivo
- 27 Luglio 2003, ore 11,15
Concerto di inaugurazione del seminario della violinista Vittoria Ottaviani
- 3 Agosto 2003, ore 11,15
Concerto e chiusura del seminario della violinista Vittoria Ottaviani
- 24 Agosto 2003, ore 11,15
Concerto di inaugurazione del seminario internazionale di perfezionamento pianistico
- 30 Agosto 2003, ore 11,15
Concerto di chiusura del seminario internazionale di perfezionamento pianistico
- 7 Settembre 2003, ore 11,15
Liberty Line, pianisti Angelo Acciarini e Giuseppe Terenzi
- 14 Settembre 2003, ore 11,15
Concerto del duo «Filarmonica Torre/Sigovini»



FOTOFOTO DI ABBATI

MONTECATINI. Un anno fa in via Gioberti un marocchino di 26 anni, Hassan Akkari, fu ucciso con una coltellata. Oggi lo ricordano Marzia, Linda e la mamma.

PER EMERGENCY Raccolti 522 euro

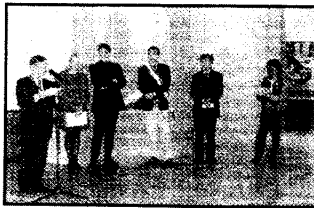
MONTECATINI. Il 3 dicembre la famiglia Akkari (per festeggiare il suo primo anno di attività nella sede di via Foscolo) ha organizzato una giornata a favore di Emergency. La raccolta è andata bene e la famiglia non ha effettuato un versamento di 522 euro.

TUTTO IL TRATTO Corso Roma chiuso

MONTECATINI. In previsione di un massiccio afflusso di turisti per lo sbornio, il comandante dei vigili ha disposto per oggi la chiusura al traffico del centro storico.

nella notte in via Umòria

MONTECATINI. Fiamme nella notte in zona sud dove un incendio ha semistrucato un auto parcheggiata davanti al numero 30 di via Umòria. L'episodio è avvenuto alle 4. L'auto è andata a Goli. Il proprietario avrebbe detto ai vigili del fuoco e ai carabinieri di averla la scorsa notte alle dieci della sera e di essere andato a letto. Non sono state trovate tinte che, bottigliette o altre tracce particolari ma la sensazione è che si sia trattato di un atto doloso, forse di qual che vandalo, ma non è escluso che sia stata presa di mira proprio quella macchina. L'intervento dei pompieri è durato un'ora e mezzo. Le fiamme hanno distrutto la parte anteriore e l'abitacolo del veicolo, danneggiandone altri due vicini.



L'arte taiwanese alle Tamerici

MONTECATINI. Inaugurata ieri alle Tamerici la mostra «La pittura attraverso le epoche-Taiwan». Si tratta di una collezione del Museo di Arte di Taiwan che consiste in centine opere pittoriche di altrettanti artisti di questa formazione. La rassegna testimonia le fasi salienti dell'evoluzione della pittura taiwanese dal periodo del dominio coloniale giapponese sino ai tempi moderni. L'esposizione è allestita alle Tamerici fino al 1° gennaio. Alla presenza sono presenti anche l'ambasciatore di Taiwan, Si Tsong-Lin,

義大利 Montecatini 展出新聞報導剪報

[Elenco Titoli](#)

[Stampa questo articolo](#)

MARTEDI, 03 DICEMBRE 2002

Pagina 2 - Montecatini

EVENTI D'ARTE

La pittura di Taiwan in mostra alle Tamerici

MONTECATINI. Arte Communications presenta, per la prima volta in Italia, l'esposizione «La pittura attraverso le epoche-Taiwan», collezione del Museo di Arte di Taiwan che consiste in venti opere pittoriche, di altrettanti artisti di epoca e formazione diverse, che testimonia le fasi salienti dell'evoluzione della pittura taiwanese dal periodo del dominio coloniale giapponese sino ai tempi odierni.


L'esposizione, promossa dal Comune di Montecatini in collaborazione con Arte Communications, è allestita alle Terme Tamerici da domenica prossima al 1 gennaio. Accoglie le opere realizzate durante il periodo della dominazione nipponica, le opere del periodo post bellico e anche di artisti contemporanei.

Sabato dicembre alle ore 17, sempre alle Tamerici, si terrà la conferenza stampa di presentazione, alla presenza dell'ambasciatore di Taiwan Ki-tseng Lin, del direttore del Taiwan Museum of Art Mr Wuh-kuen Lee, del sindaco di Montecatini Ettore Severi, dell'assessore alla Cultura Andrea Bonvicini, del presidente di Arte Communications Paolo De Grandis, del direttore del Museo del Parco di Portofino Daniele Crippa. Precede la cerimonia di inaugurazione fissata per le 18.

義大利Montecatini展出新聞報導剪報

info zone context events my UnDo

UnDo.Net Info Zone

 **pressrelease** 

nome page editoriale speciale mostre in per inviare un con

RICERCHE

I comunicati di oltre 12.500 eventi con immagini e links

Parola Chiave
Taiwan
Città
Spazio
Nazione
tutte
GG tutti
MM tutti
AA 2002

DIRECTORY

Indici alfabetici per navigare le informazioni

- artisti e autori
- critici e teorici
- spazi espositivi
- segnaletori

NEWSLETTER

Iscriviti per ricevere le segnalazioni degli eventi direttamente via email.

La tua email

TOOLS

Anche sul tuo sito le segnalazioni di Pressrelease!

Collega Pressrelease al tuo sito

RISULTATI DELLA RICERCA : 24 trovati

Ricerca: Taiwan
Anno: 2002

Montecatini Terme (PT) - Terme Tamerici
dal 7/12/02 al 1/1/03
La pittura attraverso le epoche-Taiwan

Taipei - Biennial
dal 29/11/02 al 2/3/02
Great Theatre of World

Genova - Artra
dal 16/11/02 al 15/1/03
Meshac Gaba

Paris - Expo - Hall 4
dal 23/10/02 al 28/10/02
FIAC 2002

Savona - Fortezza Priamar
dal 19/10/02 al 20/10/02
Convegno Internazionale

Milano - casa di tolleranza
dal 16/9/02 al 4/10/02
International mail art project against death penalty

Boston - Mobius
dal 11/9/02 al 29/9/02
Mechanical American Man

Venezia - Palazzo del Cinema
dal 29/8/02 al 8/9/02
59. Mostra d'Arte Cinematografica

Roma - Piazza del Campidoglio
dal 17/7/02 al 28/7/02
Art is Life

Copenhagen - Nikolaj Contemporary Art Center
dal 6/7/02 al 29/9/02
Text & Subtext

Torino - Fondazione Italiana per la Fotografia
dal 27/6/02 al 28/7/02
La fotografia tra storia e poesia


Torino - Fondazione Italiana per la Fotografia
dal 23/5/02 al 28/7/02
La fotografia tra storia e poesia

Roma - Il Punto di Svolta
dal 9/5/02 al 2/6/02
Segnali

Toronto - Fresh Air Media Liaison
dal 30/4/02 al 18/5/02
On Trespassing

San Jose - San Jose Museum of Art
dal 23/4/02 al 11/5/02

DAL PARL EURO

 **Giochi S**
La Norm

Tutti i comunicati
Gli Uffici di inform

SPC

Galleria Comun Contemporanea (GO)
Tensio
Mostra che espone tensione nelle ult dell'arte contemp Italia. Dal 13/12/

48 audio in
Andrea Brucati, En
Giovanna Bonasseg
Ciolini, Marino Mar

EVENTI IN

Città per città gli
che puoi ancora v

ITALIA

ESTERO

http://www.undo.net/ 09/12/2002

義大利Montecatini展出新聞報導剪報

culturali, del modernismo, dell'industria artistica e della nuova era mediatica.

L'espansione di una distinta forma d'arte locale definisce le espressioni dell'esistenza umana e rappresenta una componente fondamentale per rafforzare e comunicare la ricchezza artistica della società di Taiwan che, con i suoi 22 milioni di abitanti e la sua florida economia, diviene luogo di incontri e di produzione inventiva di nuove tecnologie proponendosi come topos di costante creatività e di grande intensità culturale.

La mostra proseguirà al Palazzo delle Prigioni Castello 4209 Piazza S. - Marco Venezia dal 3 Gennaio al 4 Marzo, 2003.

Ufficio Cultura del Comune di Montecatini Terme
Tel. 0572 918299

Council for Cultural Affairs, Executive Yuan Taiwan
<http://www.cca.gov.tw>

Ufficio di rappresentanza di Taiwan in Italia
Tel. + 39 06 884 1362

Taiwan Museum of Art
<http://www.tmoa.gov.tw>

Centre Culturel et d'Information de Taipei a Paris
Tel. +33 1 44 39 88 11 / 66

Arte Communications
Via P. Orseolo II, 16
30126 Venezia Lido
Tel. 041 5264546 Fax 041 2769056

Patrocinio Comune di Montecatini - Assessorato alla Cultura -
Provincia di Pistoia

Luogo espositivo: Terme Tamerici, Montecatini Terme (PT) -
V.le Tamerici, 69


Immagine: Wu Mali


7 dicembre 2002 / 1 gennaio 2003
orario 9.30-13.00 e 15.30-19.00 (lunedì chiuso) - ingresso
gratuito

Conferenza Stampa: 7 dicembre 2003 ore 17.00 - Terme
Tamerici


Inaugurazione: 7 dicembre ore 18 - Terme Tamerici

Terme Tamerici :

 [Altri comunicati](#) in archivio

 Vuoi essere avvisato sui [prossimi eventi](#) di questo spazio?

 [spedisci](#) questo comunicato

 [versione stampabile](#) del comunicato

義大利Montecatini展出新聞報導剪報

La pittura attraverso le epoche-Taiwan

"Highlights of Taiwanese Painting - Selected Collection of Taiwan Museum of Art"

Il giorno 7 dicembre alle ore 17.00 presso la prestigiosa sede delle Terme Tamerici di Montecatini si terrà la Conferenza Stampa della esposizione "La pittura attraverso le epoche-Taiwan".

La conferenza stampa si svolge alla presenza di Sua Eccellenza Ambasciatore di Taiwan Ki-tseng Lin, del Direttore del Taiwan Museum of Art Mr Wu-kuen Lee e del Sindaco di Montecatini Terme Dott. Ettore Severi, del Presidente di Arte Communications Paolo De Grandis, del Direttore del Museo del Parco di Portofino Daniele Crippa e precede la cerimonia di inaugurazione che ha luogo alle ore 18.00.

L'esposizione aprirà al pubblico il giorno 8 dicembre 2002 e si concluderà il primo gennaio 2003.

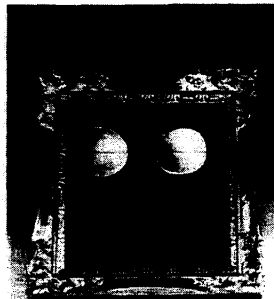
Arte Communications presenta per la prima volta in Italia l'esposizione "La pittura attraverso le epoche-Taiwan", collezione del Museo di Arte di Taiwan che consiste in venti opere pittoriche di altrettanti artisti di epoca e formazione diverse testimonianti le fasi salienti dell'evoluzione della pittura taiwanese dal periodo del dominio coloniale giapponese sino ai tempi odierni.

L'esposizione è patrocinata dal Comune di Montecatini Terme ed ospitata presso la sede delle Terme Tamerici, splendida cornice che accoglie le opere realizzate durante il periodo della dominazione nipponica dagli artisti San-lang Yang, Chi-shiang Liou, Sh-chiau Li, Ching-fen Chen, e Chi-chun Liao; le opere del periodo post bellico di, De-jinn Shiy, Yan Hsia, Chuan-jian Lai, Je Juang e Shi-chi Li sino ai contemporanei Mao-lin Yang, Ming-huei Yan, Ming-chang Huang, Wang-shen Su, The-I Chu, Ma-ii Wu, Wey-jeng Hwang e Lou-ruei Juo.

L'evoluzione dell'arte a Taiwan risente dei mutamenti storici, sociali e linguistici avvenuti nel corso dei tempi. Durante le dominazioni Ming e Ching, la corrente artistica predominante, approdata direttamente dal continente cinese, era confluita nella cultura feicloristica dell'isola, mentre nel corso della dominazione coloniale nipponica, essa viene influenzata dalle inclinazioni giapponesi e dagli orientamenti occidentali, creando nette differenze tra lo stile pittorico cinese e quello giapponese.

L'influsso della pittura occidentale, contaminata dalla modernizzazione dell'istruzione artistica e dalla presenza della comunità giapponese, trovò la sua espressione attraverso la programmazione di esposizioni quali la Mostra d'Arte Imperiale, la Mostra d'Arte di Taiwan e la Mostra d'Arte del Governatore. Tali effetti introducono la pittura del paesaggio esterno come nuova forma di arte a Taiwan, proponendo opere che ritraggono soggetti e paesaggi naturali, tradizioni, folklore e richiami ad avvenimenti contemporanei.

Il processo di assimilazione della cultura occidentale, che si verifica dalla seconda metà del XX secolo, promuove la coscienza di sé, consentendo agli artisti di sottrarsi ai concetti populistici in nome della propria indipendenza. Pur rivoigendosi alle proprie radici locali, negli ultimi decenni, l'arte pittorica promuove a Taiwan la nascita di nuovi movimenti, introduce dibattiti sulla pittura, subisce gli influssi dell'era dell'amministrazione e delle politiche di gestione



SCHEDA

TITOLO	La pittura attraverso le epoche-Taiwan
PERIODO	dal 7/12/02 al 1/1/03
CITTÀ	Montecatini Terme (PT)
NAZIONE	Italia
SEDE	Terme Tamerici
INDIRIZZO	V.le Tamerici, 69
TELEFONO	
FAX	
	Email
	Web
SEGNALATO DA	Arte Communications